

Nieuwe hoogheden
 bij
 cv De Woeesj-joepe

PAGINA 3

Receptie van
 cv De Ulle
 te Partij

PAGINA 7

De winterwandeling
 van Jo-Ne is op
 9 en 10 januari

PAGINA 11

Goede prestaties
 van Helios
 te Veldhoven

PAGINA 14

Hartverwarmende kinderstemmen Tutta Musica bij nieuwjaarsconcert Sobornost

SIMPELVELD - De prachtige Russische liederen van het Slavisch Byzantijns koor Sobornost worden op 10 januari gecombineerd met hartverwarmende zang van 60 kinderen. Dat is in 2016 de verrassing tijdens het nieuwjaarsconcert dat Sobornost elk jaar weer geeft op de tweede zondag van januari in de St. Remigijskerk in Simpelveld en dat telkens honderden enthousiaste toehoorders trekt. De jonge zangers vormen het

Jeugdkoor Tutta Musica uit Voerendaal, dat inmiddels al aardig wat bekendheid heeft gekregen. Sobornost is al jaren een gekende grootheid in de korenwereld en heeft ook buiten Nederland, met name in Duitsland, een klinkende naam.

Het gezamenlijk concert begint op zondag 10 januari om 15.30 uur. Met het oog op de te verwachten drukte gaat de kerk reeds open om 15.00 uur. De entree kost € 10, in de voorverkoop

slechts € 8. Entreekaarten zijn nu reeds te verkrijgen bij secretaris Joseph Didden van Sobornost, Markt 86, Simpelveld, tel. 045-5441892 of per mail te bestellen via jo.didden@wxs.nl.

Sobornost voert, onder leiding van dirigent Wiel Bonten, een gevarieerd programma uit met diverse nieuwe werken.

Daaronder een aantal liederen die volgend jaar op de nieuwe, derde, CD van het koor worden geplaatst.



Lilit Sati

Uiteraard zullen Tutta Musica en Sobornost ook samen optreden. Na afloop is in Bij-Maxime, tegenover de kerk, een gezellige nazit. Bij inlevering van de entreekaart wordt alle concertbezoekers daar gratis een kop koffie of thee aangeboden.

De kracht van Sobornost ligt in het specifieke genre van het repertoire en de kundige wijze waarop dit wordt uitge-

voerd. De liederen raken het hart van de toehoorder. Geen wonder dat Sobornost inmiddels vele honderden aanhangers heeft die geregeld naar de concerten komen. In december zong het koor nog voor een uitverkocht huis in kasteel Neercanne in Maastricht. Drukbezocht werd die maand ook het Adventsconcert in de Kopermolen in Vaals alsook het Kerstconcert met de Koninklijke Philharmonie in Bocholtz. De toeschouwers genieten met name van de melancholie van de Russische liederen en de aangrijpende wijze waarop het gemengd koor Sobornost deze werken vertolkt. Bijzonder aspect van het concert in Simpelveld: Beroepszangeres Lilit Sati (www.lilitsatisopraan.nl) maakt ook in Simpelveld deel uit van Sobornost.



Tutta Musica. Helemaal rechts op de eerste rij dirigente Petra Lamberts.

Proclamatie nieuwe hoogheden cv Bergböck Huls

HULS - Op zaterdag 9 januari is het weer zover, beste mensen, dat de Bergböck van de Huls hun nieuwe hoogheid, van het zeer korte carnavalsseizoen 2016, gaan proclameren. Startschot 20.11 uur en er is geen entree. Het geheel wordt ingeluid met een leuke gezellige avond met een aantal artiesten. Presi-

dent Paul Klinkenberg zal zijn woordje klaar hebben voor dit gehele programma en zeer zeker om Prins Stephan nog even bij te staan voordat deze plaats zal moeten vrij maken voor zijn opvolger. Daarna zal beslist worden doorgefeest tot in de kleine uurtjes. Namens de gehele Bergböck: Stephan, bedankt voor het

geweldige seizoen.

Zondag 10 januari is het dan de beurt aan de jeugd van de Huls. Deze middag zal zeker weer gezellig zijn en bol staan van geweldige jeugd optredens. Let wel, de middag begint om 13.11 uur. Tijdens dit gehele gebeuren zal Prinses Linda, haar waardigheden moeten afstaan aan haar op-

volger, jeugdhooheid 2016. Wie ooo wie zal het zijn?? Entree volwassenen 2,50 en kids 1,50 euro. De prijswinnaars van de ballonnenwedstrijd Bergfeest 2015 kunnen hun prijs tijdens deze zitting afhalen. 1e prijs Djaylinn Kerckhoffs, 2e prijs Rho van de Berg, 3e prijs Haily Beer. Kom beide dagen dus gezellig naar The Hills op de Huls en beleef alles van kort bij mee.



Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag gratis aangeboden in een oplage van 14.000 stuks door uitgeverij TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Epen, Eys, Lemiers, Mechelen, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vijlen, Wahlwiller en Wittem.

Lidmaatschap CV Woeësj-joepe

SIMPELVELD - Tijdens de jaarvergadering die werd gehouden op vrijdag 11 december j.l. is besloten om per direct het “steunend” lidmaatschap van CV Woeësj-joepe in te voeren. Wat houdt dit dan precies in. Eenieder die de carnaval in Simpelveld en de Woeësj-joepe in het bijzonder een warm hart toedraagt, kan voor € 11,- per jaar lid worden en onze vereniging steunen. Dit geldt dan voor mensen die niet bij een van de afdelingen (zoals Raad van 11, Prinse-road, Doebele Forto etc.) aangesloten zijn. Hiervoor in de plaats krijg elk lid de unieke jubileumsorde en zal net als alle andere leden een uitnodiging krijgen voor onze jaarlijkse verenigingsdag. Bij interesse of wanneer er vragen zijn over het steunend lidmaatschap kan een mail worden gestuurd naar info@woeesjjoepe.nl. Wij helpen jullie dan graag verder!



d'r Troebadoer
Wekelijks boordevol informatie!



De gezellige weekmarkt van
Simpelveld
Iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

**VISHANDEL
F. ERKENS**



Victoriabaars
per kilo € **13⁹⁰**

**Kibbelingen
met saus**
per bakje € **3⁰⁰**

**Hollandse
nieuwe**
€ **1⁷⁰** per stuk
4 stuks voor € **6⁵⁰**

Lempkesoptocht en Grote Optocht

SIMPELVELD - Nadat de eindelijk de hoogheden bekend zijn in het rijk van de Woeësj-joepe, kunnen we met een gerust hart vooruitblikken naar de beide optochten die op het programma staan tijdens de dolle dagen. De voorbereidingen zijn al in volle gang gezet. In het kader van het 6 x 11 jarig jubileum organiseert CV Woeësj-joepe op zaterdag 6 februari wederom een Lempkesoptocht. Twee jaar geleden was deze Lempkesoptocht een doorslaand succes en staat daarom dit jaar weer op de agenda. Op zondag 7 februari zal dan het hoogtepunt van de carnaval volgen met de grote optocht, die

dan door de straten van Zumpelveld zal trekken.

Wil je deelnemen aan de Lempkesoptocht en/of aan de grote optocht, dan moet je je daarvoor inschrijven. De inschrijftermijn is van start gegaan. Je kunt je ENKEL inschrijven door het Inschrijfformulier in te vullen! Deze zijn voor beide optochten te downloaden via onze vernieuwde website: www.woeesjjoepe.nl. Je kunt ook via email een inschrijfformulier aanvragen (info@optochtcomite-zumpelveld.nl).

Kampioenschap Kerstbomen gooien

SIMPELVELD - Op vrijdag 8 januari 2016 zal het eerste Open Simpelvelds Kampioenschap Kerstbomen gooien georganiseerd worden door Scouting St. Lucia in samenwerking met Doebele Forto

Waar: terrein van scouting St. Lucia, Sportlaan 1A Simpelveld. Aanvang: 18:00 uur voor de jeugd en 19:00 uur voor volwassenen. Wie: iedereen jong en oud. Deelname is zowel als groep of individueel mogelijk.

Categorieën:

- Parcours (hierbij wordt door een groep deelnemers (maximaal 5) een parcours afgelegd, de groep met het minste aantal worpen wint.

- Individueel, de deelnemer gooit een kerstboom zo ver mogelijk weg, verste afstand wint.

Inschrijving is mogelijk via mail: secretariaat@doebeleforto.nl

Kerstboom meebrengen verplicht, minimale hoogte 1,50 meter, jeugd 1 meter, geen kunstbomen.

simplveld.nl). De inschrijftermijn loopt tot zondag 31 januari a.s. Einzelgänger, duo's en kleine groepen (tot 8 personen) hoeven zich pas op te geven op de dag van de optocht zelf, voor aanvang van het opstellen van de optocht.

Sudokupuzel*** / week 1			4				7	
	1		6		7	4		
					2	6		9
			3	2		1		
		4			6		5	8
				3				
				5				
	8		5		1			
	6					3		1



FASHION & LIVING

De silverwish sale is begonnen! Kom eens langs in de conceptstore en shop de leukste items met korting!

See you there!

Openingstijden conceptstore:
Zaterdag 10.00 - 17.00 uur

Irmstraat 63
6369 VM
Simpelveld

www.silverwish.nl

Prins Theo I en Bloemenkoningin Erna regeren over het rijk van de Woeësj-joepe

SIMPELVELD - Op een zeer drukke en gezellige eerste editie van de Prinse-blommegal zijn Theo Meijer en Erna Smeets uitgeroepen tot nieuwe hoogheden voor het jaar 2016 bij CV Woeësj-joepe. Zij zullen als prins Theo I en Blommekuningin Erna de Woeësj-joepe voor gaan in het carnavalsseizoen 2016. Alvo-rens het echter zo ver was, werd eerst afscheid genomen van de nog regerende hoogheden van het jaar 2015. Prins Erwin en Blommekuningin Daisy hielden samen hun afscheidsrede. Daisy nam hierna weer plaats in de rangen van de Doebele Forto, Erwin heeft nog geen beslissing genomen voor wat betreft de toetreding tot de georganiseerde carnaval. Vervolgens was het tijd voor de proclamatie van de nieuwe prins. Met behulp van de ere-president van de prinse-road, Frans Bodelier, werden een drietal kandidaten naar voren gevraagd. Deze bleken echter alle drie niet de juiste. Uiteindelijk leidde het verhaal naar Theo Meijer, die nog in de zaal foto's stond te maken. Theo kleedde zich snel om en werd hierna



Prins Theo I van c.v. de Woeësj-joepe
Foto Kaldenbach Simpelveld



Blommekuningin Erna van c.v. de Woeësj-joepe
Foto Frans Ederveen

door zijn vriend en wethouder dhr. Hub Hodinius geïnstalleerd als nieuwe prins van de Woeësj-

joepe. Ondertussen was ook de verkoop van de bloemen begonnen en al snel werd duidelijk dat Erna Smeets de meeste bloemen gekregen had. Zij werd dan ook door ex-Blommekuningin Diasy geïnstalleerd als nieuwe Blommekuningin van de Woeësj-joepe. Uiteindelijk was het de beurt aan de Durpsjonge om met hun nieuwe schlager "Hei Zunt Vier Da" de avond te sluiten. Het was nog lang onrustig in party-centrum Oud Simpelveld en gingen Theo I en Erna de Simpelveldse carnavalisten nog in de late uurtjes voor. Theo en Erna behoeven allebei geen introductie in de Simpelveldse carnavalswereld. Erna is al jarenlang lid van de Damesraad van elf en zij is zelfs ook prinses geweest in bij deze vereniging. Tevens is Erna lid van het damescomité van de W.N.K. Theo is in het verleden hofnar geweest bij de Raad van Elf van de Woeësj-joepe en hij is nu ook nog lid van vele andere Simpelveldse verenigingen. Wij noemen onder an-

dere de T.A.C., de S.P.S. en wiewerclub Berg-op. Zo kunt u zien dat beide hoogheden mensen zijn die midden in de Simpelveldse samenleving staan. En die wij met een gerust hart de Simpelveldse carnavalskar kunnen laten trekken. zie ook pag.4 >

*Prinse-road Zumpelveld
en Vasteloavends Koeltoer Kommissioenen*

Presentere

Tieëkezinge wie vrugger

Live moeziek, m.m.v. Harrie Trines

Op zondag 24 jannewaar 2016

J PC Oud Zumpelveld

Avank 15.11 oer

Inclusief ee kolderiek intermezzo va d'r

Fer Kouzen

vrij gaaf

Nui-je Prins

ALAAF...
vier hant um dan
inne ganse nui-je Prins,
't ganse dörp en óch drumhin
kent deë bekende man
den zie wèchblad is jet sjuns.

ALAAF...
Hoeëgheet Theo der Ieësjte is der naam
zoeë zal heë de woeësj-joepe rejere,
als Prins vuuróp weest heë dervan
wie Zumpelveld ziech mós ammezere.

ALAAF...
zie liefblad is DER TROEBADOER
woa in Zumpelveld sjteet besjreëve,
vuur der PRINS THEO rónks-um de oer
zalle de Woeësj-joepe dat beleëve.

ALAAF THEO...
vier zunt sjtoots mit Diech als Prins
en Diech Hoeëgheet allemoal ERE,
vier wunsje Diech e sjun Prinsejoar
en dunt Diech van HATSE FELICITERE!

Frans Stollman

Nieuw jeugdprinsenpaar voor JCV Woeësj-juupkes

SIMPELVELD - In een gezellig en druk Partycentrum Oud Zumpelveld werden op zondagmiddag 3 januari Fenne Houben en Nick Lenssen geproclameerd tot het nieuwe jeugdprinsenpaar bij de Woeësj-juupkes voor het jaar 2016. Voor en na de proclamatie konden de aanwezige kinderen en grote mensen genieten van een spetterende kingerzietsong. Halverwege de zietsong werd afscheid genomen van het jeugdprinsenpaar van 2015, Tara en Tren, zij namen plaats bij de groep Tienerkroam. Aan Tara en Tren en ook aan hun familie willen wij vanaf deze plaats nog dank je wel zeggen voor het mooie seizoen. De kingerzietsong hierna werd voornamelijk bevolkt met kinderen die zelf optredens verzorgden. Als jeugdcomité zijn wij dan natuurlijk ook trots op al die kinderen van eigen bodem die deze optredens verzorgen. Tevens werd de zietsong ook dit jaar grotendeels gepresenteerd door drie jeugdigen uit eigen gelederen, te weten Max Vliegen, Boy Leclair en Joes Wiggeman. Ook werd het Woeësj-juupke wederom uitgereikt.

Dit jaar ging deze verdienstelijke prijs voor mensen die zich inzetten voor de kindercarnaval naar Jos Jorissen. Voor alle steun die hij geeft aan de kindercarnaval in Simpelveld. Zoals in het verleden met acties om de jeugdcarnaval financieel te ondersteunen en nu ook met heel veel hulp bij het maken van versieringen en bij de carnavalsdinsdagmiddag in Partycentrum Oud Zumpelveld. Na het aftreden werd het tijd om bekend te maken wie de nieuwe jeugdhoogheid of jeugdhoogheden zou worden. Na een mooie proclamatie in de stijl van Harry Potters toverschool, was het dan eindelijk zo ver. Als jeugdprinsenpaar stonden Nick en Fenne klaar. Voor hen was het een droom die nu werkelijkheid wordt. Fenne en Nick werden geïnstalleerd door wethouder Thijs Gulpen. Na de installatie ging de zietsong nog door met een spetterend programma. Hierna gingen de nieuwe jeugdhoogheden voldaan weer de zaal in. Nick en Fenne zijn allebei leerlingen van basisschool de Meridiaan. Fenne

zit in groep 6 en Nick zit in groep 8. Fenne's grootste hobby is, natuurlijk carnaval vieren. Zo danst zij bij de jeugd van Magic Rhythm en zingt zij samen met haar nichtje Amy in de groep "Tswei Heng Op Inge Boech". Naast carnaval vieren is Fenne ook een fervent lid van de scouts van Scouting Sint Lucia. Zij woont samen met haar ouders Monique en Roel, haar broertje Max en haar zusje Maartje in de Stampstraat. Nick is al vele jaren lid van de jeugdraad, eerst als jeugdraadslid en later als president. Carnaval is dus ook hem met de paplepel ingegoten. Tevens is hij, net als Fenne lid van de scouts van scouting Sint Lucia. Ook is Nick nog keeper bij de D-jeugd van de S.V. Simpelveld. Nick woont samen met zijn ouders Joyce en Maurice en zijn zusje Sanne in de Bulkemstraat. Samen zijn Nick en Fenne



Jeugdprins Nick en Jeugdprinses Fenne van de Woeësj-juupke Zumpelveld.
Foto Kaldenbach Simpelveld

al jaren goede vrienden van elkaar, voornamelijk via scouting. Voor beiden was het een droom om ooit een keer jeugdhoogheid te worden bij de Woeësj-juupkes. En deze komt nu dan ook uit. Namens CV Woeësj-joepe willen wij Nick, Fenne en hun families een geweldige Carnaval 2016 toewensen.

dames- & herenmode

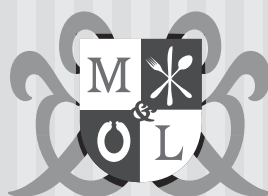
damesmaten van 36 t/m 56
herenmaten van S t/m XXL

leo's haarstudio

kapper, mode & accessoires

kloosterstraat 4 - simpelveld - 045-5442321

jolandakers@kpnmail.nl - www.leoshaarstudio.nl



Meggie & Loek

SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ

Dorpstraat 16 - Simpelveld
telefoon 045 5441225

www.slagerijmeggieenloek.nl

Reclame: di. 5 t/m za. 9 jan.

Woensdag gehaktdag:

500 gr **gehakt** en 500 gr. **braadworst** voor € **5.75**

4 gep. schnitzels

met gratis zigeunersaus € **6.25**

500 gr **Gyros** met gratis knoflooksaus € **4.75**

Blinde vinken 4 halen 3 betalen

4 gem. kipfilet voor € **5.85**

500 gr **Kippilav** met gratis rijst € **5.75**

100 gr **Varkenshaas** in pittige paparikasaus € **1.45**

Waldorfsalade 100 gr € **1.25**

Eibieslooksalade 100 gr € **1.25**

Kipwraps per stuk € **2.45**

100 gr **hampunt**

100 gr **achterham**

100 gr **franse rosbief**

samen € **5.55**

zelftuten voorbehouden

Harry DE WARME BAKKER

Aanbiedingen

Vikornbrood van 2.50 voor € **2.00**

Appelcaramel van 14.50 voor € **10.95**

10 Pistolets van 4.00 voor € **2.50**

Like ons op facebook @harrydewarmebakker

Kloosterplein 26a, Simpelveld, tel. 045-5443435

Maandag t/m vrijdag van 8.30-18.00 uur, zaterdag van 8.30-17.00 uur

La-Taille

Start een 5 weeks afslankprogramma !!!



Wat kunt u verwachten:

Intake: meten, wegen en een voedingsadvies

Professionele begeleiding

2 keer per week 1 uur sporten:

1 x Circuit / TFM Warmtecabine

1 x Circuit / Better Belly

In groepen van 8 personen (max 32 personen)

Maandag- en Donderdagavond

Dinsdag- en Vrijdagavond

Start maandag 15 februari

Kosten € 69

Aanmelden kan de gehele maand januari

Inschrijving is geldig na betaling

Niet geldig voor mensen die aan het afslankonderzoek hebben deel genomen.

Dr Ottenstraat 9 6369 VP Simpelveld

T: 045-5446440 M: 06-52636787

www.la-taille.nl / info@la-taille.nl

ZONNEKLAAR! GEWOONWEG DE BESTE

Laat je inspireren in onze showroom!
Met vele ideeën van o.a. de topmerken Luxaflex, Weinor, Jasno en Corradi.

Laumen rolluiken en zonwering mag zich in het Zuiden al meer dan 35 jaar de specialisten in zonwering noemen. Profiteer van dit vakmanschap en deze jarenlange beproefde ervaring. Neem de proef op de som! Showroom: Beitel 110a Heerlen Tel. 045-5423848

www.laumen.nl

LAUMEN
ROLLUIKEN ZONWERING BV
Zonneklaar!

VALLEI LEMIERS ORGANISEERT

Protestwandeling tegen fietsbaan

LEMIERS - Onlangs heeft de gemeente Vaals (samen met de provincie Limburg en een aantal Heuvellandgemeenten) een intentieverklaring getekend voor de aanleg van een fietsroute over de oude trambaan tussen Maas-tricht en Vaals.

Het voorgenomen tracédeel tussen Mamelis – Lemiers volgt niet de oorspronkelijke trambaan maar wordt voor een deel volledig nieuw aangelegd. Dat betekent een verstening van de natuur van het dal van de Selzerbeek met een 4 meter brede asfaltlaag. Een ander deel volgt de bestaande doodlopende wegen langs kasteel Gen Hoes en gaat dwars door de bevolkingskern van Oud Lemiers. Met een toestroom van gemiddeld 500 fietsers extra per dag in het hoogseizoen betekent dit een onverantwoorde druk op de woonomgeving. Voor Burgerinitiatief Vallei Lemiers is dit niet acceptabel.

17 januari 2016, 13.30 uur start bij de Catharinakapel

Daarom organiseert Vallei Lemiers op zondag 17 januari een

protestwandeling langs het voorgenomen tracé tussen Mamelis en Oud-Lemiers. De wandeling start om 13.30 bij de Catharinakapel in Oud Lemiers (Oud Lemiers 16) en eindigt rond 16.00 bij Café Oud Lemiers.

Onder het genot van een kop koffie bestaat daar alle gelegenheid tot informatie-uitwisseling en discussie. Tijdens de wandeling zullen leden van Burgerini-

tatief Vallei Lemiers u informeren over het project en wijzen op de ingrijpende gevolgen van het voorgenomen tracé voor mens en milieu. Dr. Manfred Aletsee, Geschäftsführer der NABU-Naturschutzstation Aachen e.V. en sinds twintig jaar kenner van dit gebied zal ons tijdens de wandeling begeleiden en ons informeren over het natuurgebied nabij Gut Collejan.

Iedereen is van harte welkom en deelname is gratis. Denk aan goed schoeisel en mocht u met de auto komen: parkeren bij de kerk van Lemiers aan de rijks-weg! Tot dan!

Contact:

Till Walther, Oud Lemiers 14, Lemiers, 043 3066064
René Walenbergh, Oud Lemiers 31, Lemiers, 06 14502650
www.vallei-lemiers.nl

computer service heuvelland

- + werkzaamheden op locatie
- + zowel voor de particuliere als de zakelijke markt
- + advies en levering van desktops, laptops en randapparatuur
- + software en hardware installaties
- + hulp bij storingen, reparaties en periodiek onderhoud
- + back-ups, NAS servers en cloud storage
- + webdesign & (WiFi) netwerken

Voor een afspraak, neem contact op met:

info@computerserviceheuvelland.nl
www.computerserviceheuvelland.nl

06-16403220

Receptie van cv De Ülle ter ere van de nieuwe hoogheden en jubilaris M. Flekken

PARTIJ - Tijdens de in november gehouden zittingen zijn de nieuwe Hoogheden van CV de Ülle voor het jaar 2016 geproclameerd. Bij de grote Ülle zijn dit gemeenteprijs Ralf en zijn prinses Birgit. Bij de jeugd regeert dit jaar jeugdprins Ids samen met zijn hofnar Nika.

Op zondag 10 januari organiseert CV Ülle een receptie ter ere van deze nieuwe Hoogheden die regeren over het Ullerijk en dit jaar ook over het gemeenterijk. Tevens is er dan ook de mogelijkheid om onze jubilaris te komen feliciteren. Marcel Flekken is dit jaar 11 jaar lid van de Raad van Elf.

Zoals gewoonlijk vind deze middag plaats in het gemeenschapshuis A ge Wienhies. Vanaf 15.00 uur is iedereen van harte welkom om de Hoogheden en de jubilaris te komen feliciteren.

Gemeenteprijs Ralf is geboren op de elfde van de elfde en 35 jaar oud. Buiten het feit dat hij op een carnavalistische datum geboren is was hij ook al eens jeugdprins bij CV De Ülle en wel in 1992 en was hij in 2011 prins bij de Hoaf Haene. Daarnaast

voetbalt hij al menig jaar bij de VV Partij '33. Daar speelt hij in het 1e elftal. Verder is hij nog actief als jeugdtrainer bij de mini-f VV Partij '33-RKMVC. In het dagelijkse leven is hij werkzaam op het hoofdkantoor van Vodafone in Maastricht.

Prinses Birgit is 33 jaar en werkzaam als juf op basisschool de Driesprong in Wahlwiller. Daar geeft ze les aan groep 7-8. Binnen de carnavalsvereniging is ze lid van de jeugdcommissie LOL en bekleedt ze de functie van penningmeester. Ook zij heeft al ervaringen als prinses. In het verleden was ze al eens jeugdprinses bij de Durchdrieverkes in Slenaken.

Prins en prinses hebben zich leren kennen tijdens een carnavalsavond in Wylre. Inmiddels hebben ze samen ook 2 zoontjes: Kyano van 6 en Jayden van 2.

Jeugdprins Ids is 12 jaar en zit in groep 8 van basisschool de Driesprong in Wahlwiller. Drie keer per week is Ids te vinden op het voetbalveld. Hij staat zijn mannetje als laatste man op de D-jeugd van VV Partij/RKMVC. Naast voetballen houdt hij van



gamen en spreekt hij ook graag af met zijn klasgenootjes. De afgelopen jaren heeft Ids mee voorop gelopen als hofnar en president van de Kling Ülle en dit jaar mag hij samen met zijn kleine zusje de carnavalskar in Partij trekken. Het meest verheugd Ids zich op de Lemkesoptocht.

Hofnar Nika is 7 jaar en zit in

groep 4 van basisschool de Driesprong. Ook Nika is een stoere voetballer en speelt het liefst voorin op de F-jeugd van VV Partij/RKMVC. Naast voetballen gaat Nika ook nog wekelijks zwemmen om haar B-diploma te halen. Ook zij spreekt graag af met klasgenootjes en ook speelt zij graag met haar kleine neefjes.

VAESSEN

Party & Catering

**Onze
aanbiedingen:**
van din. 5 jan.
t/m zat. 9 jan.

dinsdag / woensdag aanbieding

500 gr. **Braadworst & Gehakt** voor € **4.98**

Zuurvlees
500 gr. € **5.75**

VLEESWAREN

Hamworst 100 gr. € **0.89**

Geb. pastei 100 gr. € **1.05**

Snijworst 100 gr. € **0.98**

Bami
500 gr. € **2.45**

Goulash
500 gr. € **5.75**

Kant & klaar

donderdag / vrijdag / zaterdag aanbieding

VERS VLEES

Gyros 500 gr. € **4.25**

Shoarma 500 gr. € **4.25**

Alle soorten **Schnitzels** 500 gr. € **4.75**
(o.a. Naturel, Wiener, Zigeuner, Tiroler)

Runderbraadstuk 500 gr. € **6.95**

Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz
Telefoon 045 - 544 14 38 Fax 045 - 544 33 34
info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl

Taxi Reinders
Nit lang helle Henkie belle
Tel. 06-23947330 www.taxireinders.nl
Nu ook
personenvervoer
t/m 19 personen!

brood- en banketbakkerij

Ivo Dreessen

aanbieding week 1 Proef en beleef het echte ambacht

Nieuwjaarspakket:

- 1 Tarwebrood naar keuze
- 1 Melkweit naar keuze
- 5 pistolets wit of bruin samen van 6,20 voor **5.25**
- Strooiselpudding vlaai van 8.95 voor **7.95**
- Christoffelgebakjes in de smaken chocolade-caramel-amaretto 4 stuks van 6,60 voor **5.60**

Wilhelminastraat 27 | Bocholtz | T 045-5441298 | E mail@bakkerijdreessen.nl

Taxi Reinders

Nit lang helle Henkie belle

Tel. 06-23947330 www.taxireinders.nl

Nu ook
personenvervoer
t/m 19 personen!

Taxi Reinders

New 2
SCHOOL
GYMNASIUM • ATHENEUM • HAVO • MAVO XL • VMBO MIX

★ OPEN DAG ★

Sophianum

09 JANUARI 2016

TIJD: 10:00 tot 14:30 uur

★★★★★

 WWW.SOPHIANUM.NL   

26 januari
SOPHIANUM STERRENDAG
TIJD: VAN 12:30 TOT 15:30 UUR

27 januari
VRAAG- EN ANTWOORDAVOND
TIJD: VAN 19:00 TOT 20:30 UUR



Tijdelijk onderdak nodig?

Bent u op zoek naar een tijdelijk onderkomen?
Bungalowverhuur Zuid Limburg biedt u de keuze uit
16 ruime vakantiebungalows in Simpelveld.

- ruime bungalows (4 persoons)
- wifi aanwezig
- volledig gemeubileerd
- speeltoestellen en speelweide

☎ 085-00 30 364 ☎ 06-460 61 461 | www.bungalowverhuurzuidlimburg.nl

De winterwandeling van Jo-Ne is op zaterdag 9 en zondag 10 januari 2016

VIJLEN - Start lokaal: Jeugdgebouw, Hopschet 2 te Vijlen. Vertrektijden: 08.00 uur - 14.00 uur. Afstanden: 6, 10, 15 en 20 km. De goed gemarkeerde routes zijn uitgezet over verharde wegen, veldwegen, boswegen en voetpaden door bos en weilanden.

We passeren gehuchten als: Melleschet, Rott, Harles, Bommerig, Helle, Schweiberg en niet te vergeten ons Vijlenerbos en Kerperbosch.

Voor alle afstanden is een rustplaats ingericht in het Beheerscentrum van Staatsbosbeheer; de "Werkschuur"; de grotere afstanden (15 en 20 km) kunnen pauzeren in Mechelen.

Over de buurtschappen "Rotten" genoemd (het zijn er 7) wordt al vanaf de Middeleeuwen melding gemaakt. Neem bijv. Rott: het is een verbastering van de naam rooing of ontginning. Er was in die tijd natuurlijk veel meer bos en om woonruimte te creëren rooide men stukken bos. De watervoorziening werd gerealiseerd, door het slaan van een eigen dorpspomp; ze zijn bijna in al die "rotten" terug te vinden. Het Vijlenderbos is een uniek hoog gelegen bos met een microklimaat. Staatsbosbeheer heeft dit 650 ha groot bosgebied onder beheer. Het is voor de omgeving een groene long. De recreatie mogelijkheden zijn divers; daarvoor heeft men jongsleden de paden voor verschillende doeleinden gescheiden. Eigenlijk bestaat het Vijlenderbos uit verschillende bossen, zoals het kerperbosch, het Elzeterbos, Holseterbos en het Rotterbos.

Het buurtschap Harles, dat we passeren bestaat uit 30 boerderijen en woonhuizen; veelal in vakwerkstijl. Ten zuiden van deze "rott" ontspringt de Harleserbeek. Aan waterlopen in dit

gebied ook geen gebrek.

Melleschet; ten westen van Vijlen telt ook zo'n 30 boerderijen, die het landschap een karakteristieke uitstraling geven. In de buurt de Mechelderbeek; ten noorden van deze "rott" ligt ook de heemtuin de "Heebrig" die wordt beheerd door het IVN / Vaals.

Deze kleine opsomming van mooie dorpjes en gehuchten moet U natuurlijk in hun natuurlijke omgeving zien. In elk jaargetijde en vooral in de winter (we hopen op een beetje sneeuw) is dit landschap een pareltje in het Heuvelland.

Even terug naar het parkoers; Na de start zal de 6 en de 10 km. route zich in Rott splitsen; zij lopen door het Elzetterbosch naar het Beheerscentrum de "schuur" van Staatsbosbeheer. De 6 km. route keert na de rust, terug via de Groenenweg naar de start. De 10 km. route via het Vijlenerbos en het Kerperbos door Harles terug naar de start.

De 15 en de 20 km. gaan vanaf die splitsing via Melleschet en het Mechelderbeekdal richting Mechelen. Hier is de controlepost. De 15 km. buigt af naar Helle en loopt via Bommerig



Boxing Fitness
Boks je fit!

Getting fit without getting hit!

Boxing Fitness is uitermate geschikt voor iedereen die onder goede begeleiding doelgericht wil trainen. De steer, de muziek, de training en de enorme afwisseling van het programma zorgen iedere week voor een optimale workout, waarbij je hele lichaam aan bod komt.

Minnegardsweg 6a Ubachsberg
T 045 5709015 www.boksjeffit.com

naar de volgende controle in de "schuur" van Staatsbosbeheer.

De 20 km. maakt een korte lus van ca. 5 km. richting Hurpesch en Broek; zij passeren Schweiberg en lopen terug naar de pauze in Mechelen; vandaar uit gaan ze via Helle en Bommerig naar de rust in de "schuur" van Staatsbosbeheer. Vanuit deze rust lopen de 10, de 15 en de 20 km. door het Vijlenerbos naar

het Kerperbos en Harles terug naar de start.

Wij nodigen U uit om al deze prachtige buurtschappen, de geweldige vergezichten en de verspreid liggende dorpjes te komen verkennen. Aan natuur ontbreekt het niet; wie er oog voor heeft zal al dat schoons ontdekken.

Beleefd uitnodigend Wandelclub Jo-Ne te Vijlen.



OPRUIMING

Sommermann
Rabe
Michèle
Lucia
Di-strick
Stizzoli
Baronia
Domina
Foresti
Bauer
Max Faber
Braun
Averardo Bessi

MODEHUIS VAN DEN BERG
Klompstraat 49 | Heerlen | 045 - 571 32 76
's maandags gesloten - geen koopavond - parkeerplaats voor de deur



KEULEN VASTGOED

Wij wensen u een gelukkig 2016

www.keulenvastgoed.nl

vast.....goed!

SPAANS - FRANS - CATALAANS**Op vakantie of reis?**

Maak uzelf verstaanbaar met de dagelijkse woordenschat. Met een eigen ontwikkelde methode; veel conversatie en geen boeken! Deskundige en gediplomeerde lerares geeft les aan kleine groepen, privé en bijles.

Lessen worden in Bocholtz en Heerlen gegeven.

Informatie: Julia Bertomeu / Tel.nr.: 06-40797979

E-mail: spaanse-franse-taal@hotmail.com / KvK: 56182198

NIEUW IN SIMPELVELD:**Filosoferen met kinderen**

SIMPELVELD - Samen vertellen met ernst en humor, vol eenvoud uit alle culturen over de grote waarden van het leven. We behandelen universele thema's, zoals geluk, vriendschap, vrede, vrijheid, respect en gelijkheid. Gesprekken met kinderen over zichzelf, over anderen en over de wereld met als doel leren van elkaar, geestelijk groeien en rijker worden. Uitgangspunt is een belevenisvol verhaal. Vervolgens worden de kinderen via open vragen uitgedaagd tot zelf denken, vragen stellen en het samen vinden van antwoorden.

De cursus is een verrijking voor ieder kind tussen 7 en 11 jaar.

Deze cursus wordt gegeven door Dieuwke Heijmink, coach van de praktijk voor innerlijke vrijheid. Ze wordt daarbij geassisteerd door de oud-onderwijzer Wiel Weijers. De cyclus van vijf lessen is compleet te volgen als cursusblok, maar ook zijn de lessen los te volgen. Deelnemerkosten: losse lessen € 4,50, complete blok (vijf lessen) € 20,-.

De cursus "filosoferen met kinderen" wordt gegeven in de praktijkruimte van Dieuwke Heijmink in Cultuurcentrum De Klimboom, Dr. Ottenstraat 46 te Simpelveld.

Het eerste lesmoment vindt plaats op dinsdagmiddag 12 januari vanaf 15.45 uur tot 17.00 uur. Er bestaat ook de mogelijkheid om op donderdagmiddag 14 januari vanaf 15.45 uur tot 17.00 uur te starten. Wel s.v.p. vooraf aanmelden via info@praktijkvoorinnerlijkevrijheid.nl of via 06-80052681.

Spreekuur partij Leefbaar Simpelveld

SIMPELVELD - Donderdag 14 januari houdt de politieke partij Leefbaar Simpelveld van 18.00 tot 19.00 uur spreekuur in de hal van het gemeentehuis. U kunt daar terecht met vragen over onderwerpen die betrekking hebben op de gemeente Simpelveld en haar diensten. Tijdens dit spreekuur is een raadslid en een fractieassistent aanwezig om uw vragen te beantwoorden of om u te adviseren hoe te handelen.

Zij **ACTIEF**

afdeling Vijlen

Uitnodiging aan alle leden van ZijActief afd. Vijlen voor het bijwonen van de jaar vergadering welke plaats vindt op woensdag 13 januari in Restaurant Bergzicht aanvang 20.00 uur.

De contributie bedraagt € 28,50. Gelieve deze over te maken voor 10 januari a.s. op rekeningnummer NL 85 RABO 015.56 02.918 ten name van ZijActief afd. Vijlen met vermelding van contributie 2016 en voor en achternaam.

Ook worden er nog nieuwe bestuursleden gevraagd, kandidaten kunnen zich melden tot aanvang van de vergadering.

Octaaf St. Gerlach 2016 in Houthem-St. Gerlach

Vrijdag 8 januari is er een viering die is bedoeld voor ZijActief en andere vrouwen ondernemingen.

10.00 uur: Hoogmis, opgeluisterd door het kerkkoor uit Bergen Terblijt.

11.00 uur: Aansluitend staat de Gerlachuskapel ter beschikking voor een moment van stilte en gebed.

Uitnodigend het kerkbestuur en octaafcommissie van St.Gerlach.

T Weekblad **d'r Troebadoer**
Wekelijks boordevol informatie!

Altijd geholpen door iemand die u kent

Ook voor hulp bij overstappen



Nu € 50
cadeau bij
onze betaal-
rekening*

* Deze actie loopt van 27 november 2015 tot en met 29 februari 2016. Alleen i.c.m. een RegioBank spaarrekening. Stap over en laat uw inkomen storten. Vraag naar de voorwaarden.



Adviesgroep Somers & Brabant BV

Kloosterstraat 3 - 7

6369 AA Simpelveld

T 045 - 544 04 48

E info@somersbrabant.nl

I www.somersbrabant.nl

Wij zijn uw bank. **RegioBank**

Zelfstandig Adviseur

MaQu

Sinds 2000 *Nu Winterkorting!*

Schilderwerken

Math Quodbach
 Kerkeveld 12 6351 LA Bocholtz
 e-mail maqu@kpnplanet.nl telefoon **06 55 88 42 97**



Binnenschilderwerk
 Buitenschilderwerk
 Diverse plafond-
 en wandafwerkingen
 Buitengevelafwerking
 Kleuradvies
 Glaszetten
 Houtrotreparatie



Advertenties opgeven?

06 - 1986 8816 [Theo]
 043 - 306 1743 [Roy & Anja]
info@tmdesign.nl
info@drukkerijdeitzenweeren.nl

u wilt kopen naar info@kinderergotherapiegulpen.nl met vermelding van uw naam en adresgegevens. U krijgt een bevestigingsmail waarin het bedrag vermeld staat dat u kunt overmaken op: NL15 RABO 0157 5423 35. Na ontvangst krijgt u de bestelling toegestuurd. Of u kunt het ophalen bij de praktijk Kinder Ergotherapie Gulpen op Groeneweg 12 6271BR in Gulpen. Marjon Nijsten van Sambeek is als ergotherapeut ingeschreven binnen het kwaliteitsregister voor paramedici en heeft ruim 25 jaar ervaring met kinderen in velerlei werksettings. Sinds 2003 werkt zij ook binnen het Speciaal Onderwijs. Binnen haar praktijk voor Kinder-Ergotherapie in Gulpen werkt zij intensief samen met ouders en leerkrachten binnen het regulier en speciaal Basisonderwijs. Marjon Nijsten-van Sambeek www.kinderergotherapiegulpen.nl

Kinderergotherapeut schrijft hulpboekje voor ouders ter stimulering van handigheid bij kinderen

GULPEN - Als je het eenmaal onder de knie hebt, is alles eenvoudig..., maar niet iedereen is even handig in het aanleren van vaardigheden in zijn eerste levensjaren. Menig kind voelt zich doodongelukkig als bepaalde handelingen niet willen vlotten. Huilbuien en slapeloze nachten zijn soms het gevolg. Zo kan het ene kind vrij snel zelfstandig zijn veters strikken. Bij het andere kind breekt het angstzweet uit als deze bedrevenheid niet wil lukken. Welnu, kinderergotherapeut Marjon Nijsten-van Sambeek is een deskundige met 25 jaar ervaring op het gebied van het aanleren van vaardigheden aan kinderen. Zij heeft in de loop der jaren ervaren dat thuisstimulering een zeer belangrijke factor is voor het kind dat meer moeite heeft met het ontwikkelen van vaardigheden. Papa, mama, opa en oma kunnen een belangrijke bijdrage leveren als zij weten hoe zij hun kind kunnen stimuleren hierbij. Marjon Nijsten weet als geen ander dat er heel wat bij komt kijken om een kind met opstartproblemen bij te staan, te helpen op een goede manier. Welnu, al haar ervaringen op dit gebied heeft zij aan papier toevertrouwd. Het stapje voor stapje oefenen van zaken die maar niet willen lukken... Marjon Nijsten heeft de oefeningen om handigheid bij kinderen te stimuleren gebundeld in een handig boekwerkje. Zij hoopt hiermee heel wat kinderen en hun naasten te kunnen bijstaan in het leerproces op weg naar zelfstandigheid. Tevens een aanrader voor leerkrachten (groep 1,2,3 of 4) bij het werken in kleine groepje in de klas. Het boekje is getiteld: "Stimuleren van handigheid bij kinderen". Deze praktische gids met veel verhelderende foto's, is speciaal geschreven voor ouders en

grootouders die hun (klein)kind thuis extra willen stimuleren in verband met een verminderde vaardigheid in bijvoorbeeld schrijven, knippen, veters strikken of tekenen. Hiervoor is soms extra individuele aandacht nodig die op school niet altijd geboden kan worden. Ouders en grootouders kunnen vrijwel direct aan de slag met deze praktische gids. Het is een hulpmiddel voor mama's, papa's, oma's en opa's die zelf verantwoordelijkheid willen nemen om hun (klein) kind gericht te stimuleren in wat het nog moeilijk vindt. Het kan tevens gebruikt worden als een kind in behandeling is van een Kinderergotherapeut.

Kinderen kunnen zo weer beter

meedoen binnen het gezin, op school en in hun vrije tijd. Het vergroot hun zelfstandigheid en zelfvertrouwen.

De spelletjes en oefeningen zijn m.n. gericht op kinderen van groep 1, 2, 3 of 4. Men hoeft hiervoor nauwelijks speciaal materiaal aan te schaffen.

Het boekje is ingedeeld in 2 delen: 1. Voorwaarden (zoals fijne motoriek, tweezijdig bewegen of het ontwikkelen van de tast) 2. Vaardigheden (zoals schrijven, aankleden, knutselen of brood smeren).

Prijs per boekje 12,50 euro excl. 2,50 euro verzendkosten (incl. BTW)

Bestellen: mail het aantal boekjes dat

Te huur gezocht voor een jaar of langere periode



Vanaf 1 april 2016 zoek ik een huis(je) of appartement met eigen tuin(tje), dat ik met plezier onderhoud.

Monique Breemen

moniquebreemen@gmail.com

06 - 55 62 00 55

ARNOLDUSSEN

Meubels & Meubelstoffering



Ook voor reparatie van modern en Klassiek

In onze showroom hebben wij diversen stalenboeken van bekende topmerken zoals:

JAB - REYNALDO - DE PLOEG
 KEYMER - LANCIER - BUVETEX

Meubelleer en alcantara is in diverse kleuren leverbaar

Als u niet naar ons kunt komen,
komen wij naar u toe!

Bel even voor het maken van een afspraak
 Wij komen bij u langs voor
 een vrijblijvende offerte

St. Remigiusstraat 22-24 • 6369 EM Simpelveld
 Telefoon 045 5442537

www.arnoldussen-design.nl

is voor het kind dat meer moeite heeft met het ontwikkelen van vaardigheden. Papa, mama, opa en oma kunnen een belangrijke bijdrage leveren als zij weten hoe zij hun kind kunnen stimuleren hierbij. Marjon Nijsten weet als geen ander dat er heel wat bij komt kijken om een kind met opstartproblemen bij te staan, te helpen op een goede manier. Welnu, al haar ervaringen op dit gebied heeft zij aan papier toevertrouwd. Het stapje voor stapje oefenen van zaken die maar niet willen lukken... Marjon Nijsten heeft de oefeningen om handigheid bij kinderen te stimuleren gebundeld in een handig boekwerkje. Zij hoopt hiermee heel wat kinderen en hun naasten te kunnen bijstaan in het leerproces op weg naar zelfstandigheid. Tevens een aanrader voor leerkrachten (groep 1,2,3 of 4) bij het werken in kleine groepje in de klas. Het boekje is getiteld: "Stimuleren van handigheid bij kinderen". Deze praktische gids met veel verhelderende foto's, is speciaal geschreven voor ouders en

Nieuwjaars-wandeling IVN-Eys

EYS - Na alle sfeervolle activiteiten binnenshuis van deze periode biedt IVN-Eys u graag op Zondag 10 januari haar welbekende Nieuwjaarswandeling aan. Ook in de buitenlucht kan het heel gezellig zijn, wanneer u bijpraat met bekende of onbekende natuurvrienden en geniet van ons mooie landschap. We starten om 13.00 in Wittem op de grote parkeerplaats bij het Klooster (hoek richting kruispunt Rijksweg). Het is een afwisselende wandeling met mooie uitzichten van ruim 9 kilometer waarbij we via de Gulperberg en kasteel Neubourg op onze pauzeplaats in Gulpen aankomen. Natuurlijk bieden we u dan weer – voor een vrije gave- een heerlijke traktatie aan. Daarna is het niet ver meer tot we in Wittem terug zijn. De wandeling is niet erg zwaar, maar een beetje klimmen en dalen hoort er wel bij. Stevig en waterdicht schoeisel is aan te bevelen. De route zal aangepast worden als de omstandigheden dat nodig maken, we lopen dan wat meer over verharde wegen. De wandeling is zowel bestemd voor leden als niet-leden van IVN-Eys. Constance Kerremans 043-4506270. Informatie over het IVN-EYS via www.ivneys.nl

WIJ ZIJN VERHUISD!
Samen op 1 nieuwe locatie:

Enjoy feestballonshop
De specialist in ballonnen en feestdecoratie

Enjoy feestballonshop en Enjoy carnavalsshop
Kleding-accessoires-decoratie

Rijksweg 38 in Gulpen
(voormalig ABN-AMRO pand)

043-4503337 / 06-48355452
info@enjoyfeestballonshop.nl www.enjoyfeestballonshop.nl

Zjaer Bataille is weer terug op het podium

SIMPELVELD - “Gelukkig kan ik weer gewoon praten, stel je eens voor dat zo’n spraakwaterval als ik mijn tong zou hebben verloren”. Dit zijn de woorden van Zjaer Bataille (pseudoniem voor Ger Bertholet) die menig podium vulde als voordrachtskunstenaar, acteur, regisseur en schrijver. Zijn tong is intussen nog altijd ad rem, snedig en to the point, maar wel behoorlijk trager. Zoals alles trager is ge-

worden bij hem, maar ondanks dat wel de behoefte om zich op het podium te manifesteren.

Dat gaat op zondag 17 januari om 14.00 uur gebeuren met een optreden in Theater De Klimboom, Dr. Ottenstraat 46 te Simpelveld, met als titel “Zjaer is wir terug”.

De show van onze Zjaer bestaat uit twee delen en wordt gespeeld door Zjaer Bataille & MEN, zijnde Ger Bertholet, Lei Bego, Jan Hallema en Roger Moreno.

U kunt kaartjes á € 10,- reserveren via info@puurweijers.nl en via 0655954525

MET EEN LEESBRIL ACHTER DE COMPUTER IS ALS...

ERVAAR DE VOORDELEN VAN EEN BEELDSCHERMBRIL

Nieuwe tijden vragen nieuwe kijkoplossingen
We staan er eigenlijk zelden bij stil, maar de lensbril en multifocaalbril stammen uit het pre-computer tijdperk. Ze zijn echter minder geschikt voor langdurig gebruik achter een beeldscherm. Daarvoor is de beeldschermbril.

Voor wie is de beeldschermbril?
De beeldschermbril is ideaal voor mensen vanaf 40 jaar en mensen die meer dan 2 uur per dag achter de computer zitten. Een beeldschermbril geeft de ogen de juiste ondersteuning en voorkomt vermoeidheid en irritaties van de ogen.

Straks ook op uw neus?
Van de brildragers vanaf 40 jaar gebruikt 90% dagelijks een computer. Steeds meer mensen gebruiken hierbij een beeldschermbril en ervaren de vele voordelen. Wilt u al vast en vast complete Rodenstock beeldschermbril is vanaf € 289,-? U heeft ruime keuze uit vlotte modellen en trendy kleuren! Wij zien u graag in onze winkel.

vanaf € 289,-

RODENSTOCK
See better. Look perfect.

MARATHON LOPEN OP SLOFFEN

MOONEN
OPTIEK



KLOOSTERSTRAAT 2 • 6369 AD SIMPELVELD
045-5440537 • WWW.MOONENOPTIEK.NL



Oud Vijlen:

Prachtig uitzicht
over het Heuvelland

Speeltuin om de hoek

Gratis parkeren

Lunch

Prachtige feestzaal voor
verjaardagen, communie
en andere feesten

www.oudvijlen.nl
043-8525700

Vijlerhof:

Iedere dag ontbijtbuffet
van 8 tot 10 uur
Zondags van 8 tot 12 uur

Elke zondag brunchbuffet
van 12 tot 14 uur

Prachtig uitzicht
vanuit ons restaurant,
heerlijk terras

Lunch en Diner
van 12.30 tot 21 uur

www.vijlerhof.nl
043-3061710





SPORTNIEUWS *uit de regio!*

rkvv Wdz

E1 winnaar

Het fantastische kampioenschap van de Wdz/Sportclub '25 E1 op het veld heeft een vervolg gekregen in de zaal. De mannen hebben het Hallenmasters toernooi, waar veel sterke teams aan deelnamen, gewonnen. De finale tegen Spaubeek eindigde in een 1-1 gelijkspel waarna de Bocholtzer spelers de strafschoppen allemaal verzilverden en de tegenstander er ééntje miste. In één week twee kampioenschappen. Proficiat spelers en begeleiders.

Technische staf

Wdz zal in seizoen 2016-2017 voor de senioren over dezelfde technische staf als in het huidige seizoen beschikken. Paul van Putten heeft zijn contract met nog een jaar verlengd. Hij zal dan voor het derde jaar hoofdtrainer van Wdz zijn. Hij wordt geassisteerd door Cor van Kan, al assistent bij trainer Joop Dacier en nu het tweede seizoen bij Paul van Putten. Xavier Vaessen zal voor het tweede seizoen de trainer van het tweede elftal zijn. Jo Lux blijft ook komend seizoen de keepers trainen. Het Wdz bestuur is uitermate tevreden dat ze deze ervaren mensen voor de vereniging heeft weten te behouden.

Bij de dames stopt in juni trainer Marc Magermans. Marc heeft de dames dan drie seizoenen onder zijn hoede gehad. De voetbaltechnische commissie is druk bezig met de selectie van mogelijke kandidaten voor de opvolging. In de jeugdafdeling zal trainer René Flekken zijn werk bij de A-jeugd op het eind van het lopende seizoen beëindigen. De jeugdcommissie van Wdz en Sportclub '25 zal op zoek moeten gaan naar een nieuwe trainer voor de A-junioren.

Kwajongen

Op zaterdag 9 januari gaan de lokale kaartmatadores de onderlinge strijd aan in het jaarlijkse Wiel Beckers Kwajongconcours. Om twee uur geven de kaartmeesters Ger Vliegen en Wiel Thewissen het startsignaal in het Wdz clubgebouw. Iedere

kaart fan is welkom, ervaring of geen ervaring maakt niet uit, er zal toch worden nagekaart na ieder spel. De deelnemers kunnen zich als koppel of eenling voor aanvang aanmelden bij de organisatoren. Een spannende, maar bovenal gezellige middag met het nodige figuurlijke vuurwerk wordt verwacht. Aan de vorige aflevering namen liefst veertig koppels deel. Na afloop kunnen er weer enige rondjes getoet worden voor een haantje.

Winterwandeling

Op zondag 10 januari gaan de Wdz veteranen aan de wandel met hun partners tijdens de traditionele winterwandeling. De deelnemers verzamelen om tien uur in het Wdz clubgebouw, waarna het gezelschap gezamenlijk naar de startplaats in Mechelen vertrekt. De wandeling gaat een stuk langs de Geul naar Hörpesch en vandaaruit naar Rott. Via een klein stukje Elzetter Bosch en langs de wijngaard van Sint Martinus komen de wandelaars in Melleschet. Even verderop wacht in Vijlen de rustplaats Vijlerhof, waar koffie en vlaai om twaalf uur klaar staan.

Via enige veldwegen gaat de tocht naar Hilleslagen om verder over het voetpad langs de Lombergbeek weer terug te keren in Mechelen. Om drie uur wordt het hele gezelschap weer terugverwacht in het clubgebouw om de inwendige mens te versterken en nog even na te genieten van al het schoons dat Limburg te bieden heeft.

Sportclub '25

Carnavalsavond Sportclub '25

Op vrijdag 8 januari 2016 geht's los. Op deze avond organiseert Sportclub '25 namelijk weer een klasse carnavalsparty.

Op deze "2e vriedig va janne- waar" zal De Sjans worden omgetoverd tot een schitterende carnavalstempel. Artiesten: Ronny Ron, de Jonguh vah WA en natuurlijk ontbreken de Her-ringbiesere ook niet!

Ook zal op deze avond de verkiezing van de nieuwe vrijwilliger van het jaar plaatsvinden en de muzikale omlijsting ligt in handen van DJ Flügel.

Wij willen jullie dan ook bij deze van harte uitnodigen voor deze topavond en hopen jullie allemaal op 8 januari in onze kantine te mogen begroeten

Sportclub '25 Multifunctioneel

Sportclub '25 maakt steeds vaker haar maatschappelijke rol waar! En dat, op meerdere fronten. Niet enkel als voetbalvereniging voor Jeugd, dames, senioren, veteranen en G-voetbal maar ook de jeux de boules afdeling floereit reeds geruime tijd!

Daarbij komt dat Sportclub '25 sinds kort ook in aanmerking komt als erkent Leerbedrijf! Sportclub '25 is een voetbalvereniging met een hecht samenwerkingsverband met buurvereniging RKKV Wdz, waarbij de jeugdafdeling door beide verenigingen

wordt bestuurd, gevormd en ondersteund!

Leren in de praktijk!

Sportclub '25 is sinds kort erkent als Leerbedrijf voor Sport- en bewegingsleider Niveau 3. Dat betekent dat jonge studenten uit onze omgeving praktijkstage kunnen lopen binnen onze vereniging!

Kwajongconcours 2016

Op zondag 3 januari werd door Robert Honings het Kwajongconcours bij Sportclub '25 georganiseerd. Ook dit jaar wisten weer genoeg koppels ons clubhuis de Sjans te vinden voor een potje kwajongen. Liefst 22 koppels gingen de onderlinge strijd aan. In zes rondes werden telkens 12 spellen gespeeld. Een overwinning leverde twee punten op en een gelijk spel één punt. Tevens werden in elke ronde de verloren spellen van de gewonnen afgetrokken hetgeen plus- of minpunten opleverde, ook wel het doelsaldo genoemd bij voetbal. Uiteindelijk bleef er een terechte winnaar over in de naam van Wiel Dackers en Math Habets, hun volgde Jo Dirckx en Wiel van Wersch op als winnaar van het Kwajongconcours bij Sportclub.

Goede prestaties van Helios

SIMPELVELD - Vijf Helios atleten hebben afgelopen zondag 27 december goed gepresteerd tijdens 'de laatste kans' te Veldhoven, dat traditioneel tussen kerst en nieuw jaar gehouden wordt. In een startersveld van maar liefst 90 atleten wisten onze Helios-atleten persoonlijke records te verbreken:

Bente Brauwiers wist te imponeren met 65 trekken en 74 stoten (pr). In haar laatste stootbeurt probeerde ze nog 76 kg te stoten, maar door een te gehaaste uitstoot kon ze deze niet goed boven haar hoofd vasthouden. Desalniettemin een goed resultaat met 5 goede beurten en daarmee werd ze 1e in de categorie Dames tot 16 jaar.

Bas Goorden had flinke moeite met de koude hal, en had daardoor wat last van zijn knieën. Een rustige opbouw leidde er toch nog toe dat hij zijn pr verbeterde bij het trekken (53 kg). Ook bij het stoten werd besloten rustig op te bouwen en voor 3 goede beurten te gaan, met 66 kg als eindresultaat.

Twan Palmen tilde een solide wedstrijd met 67 trekken en 83 stoten. Hij had wat pech met een lange wachttijd tussen zijn 2e en 3e beurt bij het trekken, waardoor zijn laatste trekbeurt (72kg) helaas mislukte.

Dennis Schings liet bij het onderdeel trekken duidelijk zien dat hard en serieus trainen ook wat oplevert: hij verbeterde zijn record naar 74 kg. Hij wist 88kg te stoten; geen record, maar zeker een goede prestatie.

Max Vanhouttem verraste vriend en vijand door bij zowel het trekken als het stoten nieuwe persoonlijke records te tillen. Max trok 80 kg en stootte 102 kg en werd daarmee 3e bij de heren onder 20 jaar.

Het team van Helios werd met deze prestaties uiteindelijk 5e.

*Helios atlete Bente Brauwiers
(Foto John Huijnen)*



KERK- & FAMILIEBERICHTEN

NIJSWILLER

Parochie St. Dionysius

Zaterdag 9 januari

19:00 uur: H. Mis. Met medewerking van organist Harry Weijenberg. Voor de parochie.

Mededeling:

In het begin van het nieuwe jaar heeft de trekking van de renteloze obligaties plaatsgevonden van aanleg nieuwe begraafplaats aan de Hofstraat. De getrokken nummers zijn: 22, 29, 35, 50, 57, 62, 63, 114, 138 en 161. Alle lothouders worden in januari persoonlijk benaderd door afgevaardigden van het kerkbestuur St. Dionysiusparochie. Getrokken lothouders worden vriendelijk verzocht de getrokken lot(en) gereed te houden.

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

Kerkbijdrage

NL18RABO0132292599

Misintenties

Kerkbestuursleden of
st.dionysius-nijswiller@ziggo.nl

EYS

Parochie St. Agatha

Zaterdag 9 januari

19.00 uur: Jaardienst Huub Schouteten. Jaardienst Dries Gulpen en overleden familieleden. Jaardienst Dré Jaspers

Zondag 10 januari

9.45 uur: Jaardienst Wiel en Philon Crutzen-Hollands. Gest. jrd. Mimi Hendriks-Spork

Maandag 11 januari

19.00 uur: Leden en overleden leden van Zij-Actief

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

Kerkhof Simpelveld

SIMPELVELD - Graag willen de inwoners van Simpelveld het volgende nog een keer onder ieders aandacht brengen.

Het meenemen van spullen, bloemstukken, kaarsen enz die niet van JOU zijn, op het kerkhof te Simpelveld; LAAT HET AUB. Toon respect voor de overledenen en diens nabestaanden en blijf er gewoon vanaf.

Wat heb je eraan en wat schiet je ermee op!!! Voor jezelf misschien een financieel voordeeltje of zo. Je doet hier echter veel mensen pijn mee, en emoties komen hierdoor weer naar boven.

Laat Het en toon wat meer Liefde voor de medemens.

Mocht het in de toekomst blijven doorgaan, zien we ons genoodzaakt verdere stappen te ondernemen.

Zeer emotionele inwoners van Simpelveld.

hv Olympia

Programma

Zondag 10 januari

10:30: Initia Hasselt VZW (B) DA1 – **Olympia/Juliana DA1**

11:55: BDC'90 D1 – **Olympia D1**

12:30: Gemini (V) – **Olympia C1**

13:50: BDC'90 DB1 – **Olympia DB1**

14:55: BDC'90 DS1 – **Olympia DS1**

Ben jij ook geïnteresseerd in handballen kom dan eens vrijblijvend kijken naar onze wedstrijden of meedoen aan een training. Kijk voor meer informatie op www.hvolympia.nl



Limburgse Windbukschutters Bond: Competitie 2015-2016: Week 9: 3.1.2016

Revanche-1 - Willem Tell 1 612-623
D.Westerbeek 206 / J.Ramakers 214
SVK'79-1 - Expeditus-1 617-623
H.Souren 208 / K.Weber/R.Lerschen 208
Paulus-1 - Oranje/RWB-1 616-598
J.Sintzen 208 / H.Raes/F.Mans 203
Paardestal-1 - Paulus-2 629-573
T.Kusters 213 / T.Zenden 205
Hubertus/vijlen - SVK'79-2 614-570
A.Vleugels 213 / H.Smeets 200
Revanche-2 : Vrij

Hoofdklasse

1.Paulus-1 5572, 2.Willem Tell-1 5047, 3.Paardestal-1 4968, 4.Expeditus-1 4961, 5.Revanche-1 4955

1ste Klasse

1.Paulus-2 5395, 2.SVK'79-1 4937, 3.Hubertus/vijlen-1 4849, 4.Revanche-2 4801, 5.Oranje/RWB-1 4769, 6.SVK'79-2 4626

BBC'77



BBC 1 – BC Trilan 1:	1-7
BBC 2 – BC Schijndel 2:	4-4
BBC 3 – BC Veghel 2:	3-5
BC Keep Fit 2 – BBC 4:	6-2
BC Keep Fit 3 – BBC 5:	3-5
BBC 6 vrij	

Eerste Jaardienst

11 Januari 2015 is de dag
dat we afscheid moesten nemen
van onze moeder en oma

Annie Bosch-Merx

Op zaterdag 9 januari herdenken we Annie
tijdens de mis van 17.45 uur
in de St. Remigiuskerk te Simpelveld.



Marysa Bosch
Ankie en Martijn
Eef, Sien en Bregt

Dankbetuiging

Voor uw blijken van belangstelling en medeleven,
die wij van u mochten ontvangen na het overlijden
van mijn man, onze pap en opa

Ger Hollands

zeggen wij u hartelijk dank.

Bertien Hollands-Haagen,
kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden
op zaterdag 9 januari 2016 om 17.45 uur
in de parochiekerk van de H. Remigius te Simpelveld.

Alzheimercafe Parkstad

HEERLEN - Dinsdag 12 januari 2016 bent u weer van harte welkom in het Alzheimercafe Parkstad Heerlen. Het thema die avond is: Bewindvoering/levens testament bij dementie.

In het leven van ieder met dementie en zijn/haar mantelzorger komt een moment dat iemand met dementie niet meer wilsbekwaam is tot het uitvoeren van bijv. financiële zaken. En wat dan?

Notaris Wolfs informeert u over bewindvoering, wat betekent dat, hoe gaat het praktisch in zijn werk? Ook het levenstestament komt aan de orde. Wat houdt dat

in? Wat is de (juridische) waarde ervan? Wat zijn van beiden de voor- en nadelen?

De lezing wordt gehouden in de grote recreatiezaal van het Zorgcentrum Tobias, Piet Malherbestraat 2 te Heerlen. Tevoren aanmelden is niet noodzakelijk en zoals altijd zijn entree, koffie en thee gratis. De zaal is open vanaf 19.00 uur en om 19.30 uur starten we met het programma. Omstreeks 21.30 uur sluiten we de avond af.

Voor nadere informatie kunt u contact opnemen met Thijs Peeters tel. 045-5416248.

Ook in 2016 gezelligheid bij Shoko!

Voorgerechten, keuze uit:
Pasteitje van wildragout
of
Wildbouillon
met bospaddenstoelen

of
Salade met warme kip
met bospaddenstoelen

Hoofdgerechten, keuze uit:
Schnitzel
met champignonroomsaus
of

Vismix
zalmscampi / tilapia
of

€ 15,95 **Kipfilet**
met stroganoffsaus

**Brasserie SHOKO verzorgt
uw bedrijfs- of familiefeest
en/of diner zowel culinair als
budgettair op maat**

Wij beschikken over een separate ruimte
waarin u ongestoord kunt feesten. Informeer
gerust eens vrijblijvend naar onze nieuwe keuze
menu's en de mogelijkheden tot het verzorgen
van uw borrel, koffietafel of huwelijksfeest.
Brasserie SHOKO verzorgt gratis een passend
menukaartje met hierop desgewenst een foto
en bijbehorende tekst.



vanaf 9.00 voor koffie
keuken geopend van 10.00 tot 21.00
maandag gesloten!

B R A S S E R I E

Markt 2 - 6369 AH Simpelveld
tel. 045 - 75 105 53

SHOKO